

高雄市政府 108 年度市政創新提案表

項目	內容
提案名稱 (20 字以內)	「高雄觀光多語通」手指點點就能通
摘要說明 (約 50 字)	建置「高雄觀光多語通」app，針對不同使用者自訂常用詞彙與示意圖說，增進溝通效率、活絡觀光商機！
提案內容 (約 6 百~1 千 5 百字，可分項次、分段落撰寫；內容若參考國內、外案例、書籍文獻、網站資料等，應敘明引用出處。)	<p>1.問題描述： 高雄觀光人次屢創新高，國際觀光旅客訪台人次亦破千萬，因應大量外籍遊客湧入高雄，應協助市民、商家、司機與外籍遊客溝通，增進溝通效率、活絡觀光商機。</p> <p>2.具體創新作為：</p> <p>a. 建置「高雄觀光多語通」app。內容主要以常用多國語言之觀光詞句、常見名詞、活動解說以及相應之圖片示意，以響應式網頁嵌入 app 方式製作，藉此同步製作網頁版與 app 版，並於網頁版提供 pdf 友善列印功能，讓使用者能以網頁、APP 或者小手冊等三種方式使用「高雄觀光多語通」。</p> <p>b. 「高雄觀光多語通」的內容，應依據外籍旅客、在地商家、餐飲商家、公車與計程車司機等使用者分眾設計常見需求語彙及圖像，並以使用者自訂方式讓使用者可以彙整常用語彙及圖像示意，於溝通場合快速應用，例如：餐飲店家先從預設的滷肉飯、魚丸湯及滷蛋等該店販售品項加入自訂選單，遇外籍旅客時則可開啟此自訂選單，同步顯示中文品名、外文品名、簡易示意圖及外文解說，供外籍遊客快速理解菜單之品項名稱與菜式內容，增加溝通效率、減少交易糾紛。</p> <p>c. 「高雄觀光多語通」採用響應式網頁嵌入 app 方式製作，讓機關可以快速從網頁後台上傳更新的多語字彙、圖片，減少對委辦廠商之依賴，並可配合重大活動、民俗節慶（例如宋江陣、高雄燈會或國際巨星演唱會）加入多國語言之常見語彙、觀光說明與示意圖象，讓使用者可以即時取得所需之常用語彙、說明及圖像。</p> <p>d. 使用網頁版「高雄觀光多語通」可以讓在地商家、餐飲商家以使用者自訂方式讓使用者可以彙整常用語彙及圖像，彙整後得直接以網頁版的 pdf 友善列印功能輸出，快速建置多語菜單；計程車司機亦可快速將常見景點彙整，以 pdf 友善列印功能輸出成紙板，載客時快速詢問確認外籍遊客之乘載需求，紙板同步呈現計程收費說明、後座請繫安全帶等常見宣導語句。</p> <p>e. 初期以英、日、韓語版本建置，逐步增加東南亞語系、阿拉伯語系及西班牙語系等，廣納國際觀光旅客、提供友善觀光服務。</p>

f. 「高雄觀光多語通」可置入高雄文化觀光旅遊資訊，網站與 app 結合，作為國際觀光旅客造訪高雄的入門資訊。

3.經費來源：

公務預算（首年度建置成本約 50~100 萬元，日後每年度版本更新與資安檢測約 10~15 萬元左右）。

4.預期效益：

減少因語言所生之誤解、增加溝通與交易效率、活絡觀光消費商機。可服務每年近三百萬人次之國際觀光旅客，造福其觀光期間相應之消費店家、餐飲業者、計程車與公車司機。

5.可能的風險或限制：

需編列公務預算建置系統並每年維護之。如未有效推廣，恐成為蚊子 APP。

6.參考資料出處：

逛夜市看到店家比手畫腳解釋肉燥飯跟滷肉飯的差異時想到的。